



## 经济及社会理事会

Distr.: General  
4 January 2015  
Chinese  
Original: Spanish

### 妇女地位委员会

#### 第五十九届会议

2015 年 3 月 9 日至 20 日

第四次妇女问题世界会议以及题为“2000 年  
妇女：二十一世纪两性平等、发展与和平”的  
大会特别会议的后续行动

### 具有经济及社会理事会咨商地位的非政府组织消除饥饿项目提交的陈述\*

秘书长收到以下陈述，现按照经济及社会理事会第 1996/31 号决议第 36 和第 37 段分发。

\* 本陈述未经正式编辑而印发。



## 陈述

### 北京+20：评估在提高土著妇女地位方面取得的进展，突出强调未来的挑战

提交人：美洲大陆土著妇女休戚与共组织

#### 不搞单一种植、不使用农业化学药剂

被逐出领地的土著人民，其处境仍待解决。强行驱逐给土著妇女造成了严重后果，她们面临着强奸、卖淫、人口贩运等活动的威胁，给她们的健康造成严重影响，并带来了更繁重的工作负担。

我们担心，只注重眼下发展而不考虑未来，强调种植单一作物和使用农业化学药剂，会造成健康问题，污染土地和水。例如，在阿根廷的查科地区，据多所大学和环保组织的研究认定，数以百计的土著家庭正日益受到影响，新生儿畸形和癌症高发。

我们呼吁尊重并落实《联合国土著人民权利宣言》和国际劳工组织《第 169 号公约》的各项规定，呼吁尚未签署和批准上述《宣言》和《公约》的国家尽快这样做。

我们敦促收集更多信息，介绍采掘业和使用农业化学药剂对土著妇女的性健康和生殖健康造成的负面影响。

我们需要更多能够反映出城乡地区土著妇女就业类型和就业条件的统计数据，以便制定出有关土地和住房的国家政策。在设计这些政策时，必须从顾及环境和地球母亲的领土和集体视角着手。

急需实现更为和谐的经济增长，承认应由土著人民自主决定可持续发展的统一框架，结合各种重视人权的措施，让土著妇女成为关键行动者，承认她们的知识以及这些知识与环境的内在关系。

#### 更多教育、文化相互关系和优质就业

我们欢迎更多的 6 至 22 岁土著女童、少女和青年女性有机会在教育机构就读。然而，在拉丁美洲和加勒比经济委员会开展的研究“拉丁美洲土著妇女：人口与社会动态”（拉加经委会，2013 年）中，统计数据显示女性的在学率正随年龄的增长不断下降，并因种族和性别而加剧。该统计数据还指出存在隐藏的地域和民族之间的不平等。

我们呼吁提供具有性别平等视角的优质跨文化双语教育，扩大相关方案的覆盖率，让土著妇女和土著人民参与教育的设计工作，培养教育人员并对教育的质量和影响进行严格评估。

急需有针对性地为土著青年女性提供更多机会，为她们在公平和充分享有权利的条件下升入大学和进入劳动力市场提供便利条件。

### 性权利和生殖权利以及文化相互关系

根据拉加经委会 2014 年开展的一项研究“土著妇女：新政策中的新主角”所获得的数据，土著妇女的生育率有所下降，但仍然高于非土著妇女的生育率。同样，巴西、哥斯达黎加、墨西哥和巴拿马等国家的土著青年女性的早育率有所下降，但厄瓜多尔的情况除外，该国的这一比率有所上升。尽管取得了上述进步，但是一些国家，例如哥斯达黎加、巴拿马和巴西，土著少女与非土著少女的情况相比，差异仍在两倍以上。

土著妇女与非土著妇女之间的差距表现在产前检查、是否在医疗机构分娩和产后护理方面，在产妇死亡病例方面的差距最为明显。在危地马拉，玛雅妇女的产妇死亡率为每 100 000 活产儿死亡 211 人，而非土著妇女的这一比率为每 100 000 活产儿死亡 70 人。在巴拿马，产妇死亡率的国内平均水平为每 100 000 活产儿死亡 71 人，而在 Ngäbe-Buglé 土著领地，产妇死亡率达到每 100 000 活产儿死亡 344 人(拉加经委会，2014 年)。

这些统计数据主要反映在入院率较低、文化有差异、无障碍水平不足、服务质量低和卫生服务人员不重视护理方面的传统文化习俗等方面，包括不重视农村土著社区由助产士助产的传统做法。

我们建议要制定针对土著儿童、青少年和年轻人的性健康和生殖健康方案，立足于跨文化观念，将保健服务范围从生物层面扩展到精神层面，引入土著人民的世界观，让土著妇女和年轻人参与其中并给出评价。

我们呼吁，从文化层面入手，对土著人民的艾滋病毒-艾滋病疫情进行系统性的调查、监测和评估，推行干预措施来促进土著妇女和年轻人这些社会高危人群接受性传播感染筛查，因为据报道，艾滋病毒-艾滋病在这些群体中的传播几率有所增加。秘鲁亚马孙地区的阿瓦宏族人记录的疫情数字非常惊人。

### 暴力

近年来，在与一切形式的暴力作斗争的过程中，土著妇女从自身的世界观和日常经验出发做出了贡献。但这种贡献没有在公共政策的拟定工作中得到体现，这些政策缺乏统一、跨文化、针对具体情况的办法，没有把性暴力与其他领域和其他表现形式的暴力，例如制度性暴力、精神暴力或者武装冲突中的暴力联系起来一并解决，而这些暴力都对土著妇女具有严重影响。

在加拿大，官方统计数据显示，土著妇女和女童因遭受暴力致死的几率要比其他妇女高出五至七倍。

诸多因素导致难以正确看待或有效解决土著妇女遭受的暴力。其中一项主要挑战是长期缺乏信息。由于没有采用跨文化的办法，农村偏远地区无法享受医疗保健机构提供的服务，法律也没有从深层次来解决农村和土著社区在风俗习惯和价值观方面的问题。

我们想强调的是，在以下方面都存在巨大挑战：建立专门机构；收集进一步的统计数据并开展更多调查以解决一切形式暴力侵害土著妇女行为；将注重权利的办法与性别平等和跨文化观念结合起来；在所有关于暴力的数据来源中纳入关于民族身份认同的具体问题。

#### **行使权力和做出决策：参与度更高**

可以明显看到土著妇女在政治决策领域的地位提高，在玻利维亚多民族国，在 2009-2015 年期间，议会的 130 名议员中有土著议员 41 人，其中 9 名为土著妇女，而在尼加拉瓜，在 2006-2009 年期间，92 名议员中有土著议员有 3 名，其中 2 名为土著妇女，(拉加经委会，2013 年)。

我们注意到土著问题常设论坛曾提出建议，呼吁各国采取措施扩大土著妇女在政府行动和各级决策机构中的参与比例；保障土著妇女能够平等进入政府机构、政党、司法机关、工会和其他机构。

急需为增强土著妇女的权能提供支持，加强其领导能力，促使其充分参与各级决策程序，充分参与政治、经济、社会和文化生活。

在这方面已经取得的进展，其中许多要归功于土著妇女运动在联合国系统各机构的支持下付出的不懈努力。此外，在过去的这二十年里，我们组织起来并与广泛而多样的妇女运动开展合作，共同奋斗。不过，土著妇女与非土著妇女之间的差距继续存在，这就需要拟定有针对性的措施，最终消除这些差距。

我们向联合国妇女署提议制定面向全球七个地理文化区域的土著妇女的普遍政策和方案，并让我们参与制定工作，做出相应的贡献。